



大会
第三十五届会议，巴黎，2009年

35 C

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

临时议程项目 5.3

35 C/17
2009年8月18日
原件：英文

关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构的 第 34 C/58 号决议的实施情况

说 明

依据：第 34 C/58 号决议。

背景：本文件系遵照第 34 C/58 号决议提交。

目的：介绍 2008--2009 双年度期间执行局关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构状况的 181 EX/47、182 EX/54 以及 181 EX/59 和 182 EX/59 号文件所载详细情况之要点。总干事打算提交一份本文件的增补件。

需作决定之事项：本文件增补件将提出一项决议草案。

引 言

1. 大会第三十四届会议通过了关于阿拉伯被占领土的教育与文化机构的第 34 C/58 号决议，并因此延续了大会第三十三届会议最初通过的在本组织推动中东地区重建与对话工作中采取的协商一致的工作方式。第 34 C/58 号决议重申，教科文组织承诺进一步加强本组织在巴勒斯坦领土上的援助计划，巩固本组织在主管领域推动巴以对话活动的作用。本文件介绍了 2008--2009 双年度期间教科文组织在这方面所做的主要工作。有关此类行动的详细情况已通过涉及这一问题的有关报告提供给了执行局第一八一和第一八二届会议。

2. 在审查所涉时期，巴勒斯坦权力机构（PA）作出了新承诺，得到了国际社会，包括联合国的支持。2007 年 12 月，巴勒斯坦权力机构在巴黎捐助者会议上提出了新的巴勒斯坦改革与发展计划（PRDP）。这一为期三年的改革议程主要针对 PA 机构在善政、法律治安和提供基本社会服务方面的能力建设。与教科文组织特别有关的是该计划的战略优先事项--有质量的教育和文化旅游。教科文组织与巴勒斯坦权力机构联合委员会于 2008 年 3 月开会，总结了正在提供的援助情况，讨论了教科文组织促进巴勒斯坦新改革与发展计划的工作，确认并确定了在本组织各主管领域开展合作的优先领域。2008 年 6 月，总干事对巴勒斯坦领土进行了正式访问，这有利于今后讨论巴勒斯坦权力机构与教科文组织高层的合作事宜。本文件第一部分描述了 2008--2009 年期间教科文组织支持巴勒斯坦领土开展改革与发展的主要活动。

3. 2008 年加沙地带局势相对稳定之后，2009 年初遭受了严重的暴力升级和人道主义危机的进一步加剧。一个月（2008 年 12 月 27 日至 2009 年 1 月 17 日）的冲突造成平民，特别是儿童严重伤亡，对加沙的基础设施，包括大中小学造成严重的影响。传媒行业和基础设施以及各种文化遗址也受到破坏。在针对加沙危机的人道主义全面应急行动中，教科文组织参与了 2009 年 2 月发出的“联合国加沙紧急呼吁”。本文件第二部分提供了教科文组织在加沙采取的人道主义应对行动的情况。

4. 在此期间，从联合国全球改革的角度，联合国国家工作队在被占领的巴勒斯坦领土（oPt）上的工作不断一体化。2009 年 6 月推出了三年期“联合国中期对策”（MTRP），该对策包括联合国配合巴勒斯坦改革与发展计划的现有援助项目，还要确定今后在加沙可能进一步促进恢复与发展的行动。同样，联合国支持巴勒斯坦机构和人民的联合计划数量也增加了。2009 年夏启动了两项“千年发展目标”信托基金（MDG-TF）项目，一项是“文化与

发展”，另一项是“性别平等和提高妇女地位问题”。2009年6月向人类安全信托基金（HSTF）秘书处提交了“保护约旦河流域弱势农村群体和难民群体的生计和持续提高其地位”的项目设计说明。教科文组织是这三项联合计划的参与机构。

第一部分

在巴勒斯坦领土上实施的主要活动

教 育

5. 教育领域的援助重点是第八次教科文组织与巴勒斯坦权力机构联合委员会会议确定的四个优先援助领域，即，师资教育、教育规划、职业技术教育与培训（TVET）以及科学教育。

6. 在本双年度期间，主要的支持领域是教育和高等教育部（MoEHE）确定的改革议程中促进有质量教育的中心事项--师资教育。2008年5月批准了依靠教科文组织技术援助和挪威资金拟定的“全国师资教育战略（TES）”。根据教育和高等教育部的要求，教科文组织制定了为期三年的技术援助计划。名为“发掘优秀教师的质量系统”计划正在帮助教育和高等教育部实施“全国师资教育战略”（TES）。2008年12月，已批准这项援助计划，其资金由欧洲联盟提供（总预算为360万欧元）。2009年年初已开始实施。

7. 2008年7月，教育和高等教育部推出了为期五年的新教育发展战略计划（EDSP，2008--2012年），教科文组织/国际教育规划研究所为其定稿提供了技术援助。EDSP计划是推进在全部门方法（SWAP）内协调统一捐助者步调工作的重要因素。从实施该计划的角度，教科文组织/国际教育规划研究所继续提供援助，重点是提高教育和高等教育部在中央、地区和学校各级的规划、行政和管理能力。为了支持发展科学教育和研究，教科文组织的重点一方面是在巴勒斯坦偏远学校采用微观科学资料包并将其纳入巴勒斯坦教育体系和教学课程之中的问题。还采取了初步的措施，促进制定全国促进科学、革新和技术政策框架。

文 化

8. 与旅游和文物部（MoTA）和文化部（MoC）密切合作，进一步加强了教科文组织援助保护和提升巴勒斯坦文化遗产（物质与非物质）以及促进文化多样性的工作。千年发展目标信托基金资助的“被占领的巴勒斯坦领土上的文化与发展”项目旨在促进对文化多样性的各个方面采用通盘的方法，也为加强各部委间在文化领域的合作和进一步密切与从事该领域工

作的许多民间社会团体的关系创造了机会。在 2009 年世界文化多样性促进对话和发展日（5 月 21 日）之际，这项联合计划正式启动，在历史名城塞巴斯蒂亚（纳布卢斯省）举行了庆典和有向导的参观活动。

9. 至于非物质文化遗产，通过扎耶德·本·苏丹·阿勒纳哈扬奖（阿拉伯联合酋长国）赞助的“保护巴勒斯坦希卡耶（民间故事）行动计划”已完成。

10. 依靠预算外资金，为保护和促进文化，尤其是伯利恒、纳布卢斯和杰里科的文化，提供了较大规模的技术援助，开展了保护工作。

11. 伯利恒--由挪威支助的“里瓦亚博物馆--伯利恒”项目已进入最后阶段，即，有国际专家和当地专家组成的联合小组共同安排博物馆展览和提高博物馆工作人员的能力。利用包括当地所有利益有关方在内的参与方式，已完成了博物馆的设计和博物馆展览的施工图设计。博物馆的实物重建工程进展很快，可望 2009 年 12 月完工。这一试点项目与全国博物馆政策的公布将协同合作。另外，由意大利资助的“伯利恒地区保护和管理计划”业已完成。2008 年 12 月，地方政府部门、巴勒斯坦旅游和文物部以及伯利恒地区三个市政府通过了“保护巴勒斯坦历史名城和城市景观保护宪章（伯利恒宪章）”。2009 年 7 月已完成伯利恒地区保护和管理计划初稿。最后，挪威政府资助的“保护历史和环境资源，实现伯利恒辖区可持续发展”项目框架内的文件编制和培训部分业已完成。这个以保护巴勒斯坦文化景观为主的新项目将在执行上述千年发展目标信托基金计划时激励开展相似的活动。

12. 纳布卢斯--由欧洲联盟资助的“纳布卢斯老城改造--恢复和改造启用沙漠旅行队客栈”项目已得到加强。对新城区的结构工程和机械/电力安装进行国际投标以修复损毁的建筑之后，重新实施土建工程。通过约旦 Munir Sukhtian 集团资助的“纳布卢斯老城振兴计划”也已完成，两个遗产地（Al-Habalaeh 和 Al-Qarion）的实物改造是在当地青年建筑师的监督下进行的。最后，依靠荷兰的资助，已着手“Tell Balata 考古遗址的保护和管理”的开始阶段。与旅游和文物部及莱顿大学考古系密切合作，起草了一份项目提案。此提案已提交荷兰寻求资助。

13. 杰里科--教科文组织继续为旅游和文物部的“Qasr Hisham 考古园”建设项目提供技术援助，该项目由美国资助，由旅游和文物部直接执行。已从捷克共和国筹到资金，将用来进一步落实考古园马赛克地面保护罩及其它旅游设施的施工图设计。教科文组织还继续支助巴勒斯坦的当代文化，特别是图书出版业、舞蹈、音乐和电影业。

信息和传播

14. 援助重点是促进独立的多元化传媒、自由表达、利用信息和传播技术以及保护媒体工作人员。本双年度期间，该领域的活动大幅增加，因为芬兰、联合国民主基金和国际交流发展计划提供了预算外资金。

15. 在第八次教科文组织与巴勒斯坦权力机构联合委员会会议（2008 年 3 月）上要求提供传媒立法方面的技术咨询。与信息部和比尔泽特大学合作，为起草新广播法提供了支助。

16. 由意大利资助的“改组和加强巴勒斯坦通讯社（Wafa）”项目已完成。本双年度期间开展的活动包括：法律咨询、对巴勒斯坦通讯社的报道和高级工作人员进行培训，提高摄影部的能力以及到土耳其和联合王国新闻社去考察学习。

17. 与巴勒斯坦广播公司（PBC）合作建立了数字和网络广播--巴勒斯坦之声。

18. 在联合国民主基金（UNDEF）资助的、与阿拉伯媒体因特网（AMIN）媒体网络/因特新闻合作实施的“加强巴勒斯坦参与性民主和公共对话”项目的框架下建立了第一个阿拉伯文和英文的巴勒斯坦博客门户网站。7 月将开始为西岸和加沙的记者、学生、公民社会、学术人员、官员、妇女和难民等未来的博客举办培训讲习班。

在本双年度期间，向巴勒斯坦各种传媒培训机构和中心提供了帮助，提高了它们改进传媒专业人员技术和管理技能的能力，增加了巴勒斯坦人民利用信息和传播技术的机会。

19. 由于安全局势普遍受重视，新闻记者的安全始终是一个不断受关注的问题。2009 年春已批准了为期两年的新项目“促进言论自由、记者安全和提高妇女在媒体的地位”，该项目由芬兰提供资金，其重点是提供以下一些方面的援助：社会心理支持、安全设备、提高认识和报告违反新闻自由的行为，以及为加沙和西岸记者建设专业同伴支持网络。

社会科学及人文科学

20. 教科文组织的援助重点依然是，加强巴勒斯坦妇女问题研究和文献中心（PWRDC）的机构和人的能力。依靠挪威提供的资金，以及千年发展目标信托基金新发起的项目“巴勒斯坦被占领土的性别平等和提高妇女地位问题”，巴勒斯坦妇女问题研究和文献中心极大地扩展了研究和培训活动。

第二部分

教科文组织在加沙采取的人道主义应对行动

21. 为了应对加沙出现的紧急情况，根据其对联合国紧急需求的评估工作的参与情况，教科文组织在联合国加沙紧急呼吁（2009年2月）中纳入了六个项目，设计了满足实地紧急需要的早期活动。同时加强了教科文组织在加沙地带工作的人力和财力，特别是在加沙市设立了一个项目联络点，并为项目活动提供了专项资金（正常预算与预算外资金），该项目包括：i) 高等教育机构紧急恢复工作（80万美元）；ii) 在非联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（UNRWA）学校提供紧急中等教育（80万美元）；iii) 为受影响学校的校长和地区官员实施危机规划和管理提供支助（40万美元）；iv) 机构间危境教育网络（INEE）最低标准培训（32万美元）；v) 推动学校作为安全区（42万美元）；以及vi) 加强加沙新闻记者的安全和保护与媒体自由（20万美元）。在这方面，教科文组织继续将主要工作重点放在教育和传媒专业人员的安全与保护。

教 育

22. 正如纳入联合国加沙紧急呼吁的五个教育项目所体现的，教科文组织将工作重点放在了有差距的领域，目的是倡导用综合的方式来重建加沙的教育机构，促进缩小西岸与加沙之间巴勒斯坦教育机构在实施能力方面的差距。其它机构或人道主义行动方尚未在这些有差距的领域开展活动，这些领域包括：(i) 急需振兴的高中教育和高等教育机构，(ii) 宣传危机局势下的教育质量标准的。

23. 在上述项目筹集资金方面已经取得了重大的进展。日本、沙特阿拉伯和教科文组织亲善大使、约旦 Firyal 公主殿下特别为促进全民教育捐款，承诺为初期阶段提供资金。上述所有资金都投入到“在非联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（UNRWA）学校提供紧急中等教育”项目。2009年5月，教科文组织基础教育和高等教育特使、卡塔尔第一夫人 Sheikha Mozah Bint Nasser Al - Misnad 殿下表示愿意为“加沙紧急呼吁”项下的五个教科文组织紧急教育项目提供额外的资金，总计 280 万美元。2009年7月8日与 Sheikha Mozah 殿下办公室签署了一项框架协议，从而兑现了上述承诺。

2009年2月以来，教科文组织在教育领域开展了以下活动：

- 为加沙高中生补习六个星期的课程，这些学生将在2009年6月参加高中学业结束后的Tawjihee考试。这一举措使受加沙近期冲突影响最甚地区的六所公立学校的5,000多名学生受益，从而努力解决学校因冲突被关闭一个月造成的落课问题。
- 支持高等教育。这就尤其需要为加沙受影响最大的伊斯兰大学提供支助，以便伊斯兰大学能够推迟举行期末考试，并特别在冲突期间受影响最重的工程、信息技术和护理系继续开展教学工作。
- 2009年5月在加沙市举办为期五天的教师培训讲习班，培训在紧急情况下以及学校作为安全区的机构间危境教育网络的最低教育标准。参加培训的有三十人，包括教育工作者、教师、学监和从事教育工作的非政府组织工作者。培训的目的是采用机构间危境教育网络最低标准作为工具和确定一整套应对危境教育和危机时期以及恢复情况下的标准。

加强新闻工作者的保护与安全

24. 加沙人道主义危机对新闻自由和新闻工作者的安全有着重要的影响，它强调急需保护传媒专业人员、提高在冲突情况下对表达自由和获取信息的认识和支持加沙的独立和多元化媒体。

25. 关于“加强加沙新闻记者的安全和保护与媒体自由”的加沙紧急呼吁项目的部分资金由芬兰提供，因此得以满足巴勒斯坦记者和摄影师的社会心理以及地方传媒组织的安全和第一时间的援助培训的即时需要。首期培训班计划于6月29日和30日举办。此外，该项目将为加沙地带和西岸的媒体专业人员建立一个支助网络，监测和处理针对新闻自由的暴力行为，并为新闻记者提供提高专业能力和交流最佳做法的机会。

第三部分

被占叙利亚戈兰的教育和文化机构的状况

26. 2009年5月批准了日本信托基金（JFIT）提供的资金（11.3万美元），设立被占叙利亚戈兰的学生奖学金计划项目。该项目是与高等教育部（MoHE）密切合作设立的，可望在2009--2013年期间（4学年）实施。

结 论

在这个双年度期间，鉴于这一地区局势风云变幻，故也是教科文组织进一步扩大在巴勒斯坦领土上的援助范围的两年，但也是充满严峻挑战的两年。援助重点是提供发展援助，支持“巴勒斯坦改革与发展计划”（2008--2010年）中提出的巴勒斯坦改革议程，主要包括2008年3月4日和5日在教科文组织总部举行的第八次联合国教科文组织/巴勒斯坦权力机构联合委员会会议期间确认的优先合作领域。巴勒斯坦权力机构严重的财政危机，加上安全局势每况愈下，产生了新的援助需求，远远超出了机构和人员能力建设援助的范围。



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

大会
第三十五届会议，巴黎，2009年

35 C

35 C/17 Add
2009年10月13日
原件：英文

议程项目 5.3

关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构的

第 34 C/58 号决议的实施情况

增补件

概 要

本文件是 35 C/17 号文件的增补件，提出了该方面的决议草案。

建议做出的决定：见第 1 段。

1. 根据 35 C/17 号文件所提供的情况，大会可以考虑通过如下决议：

大会，

1. 忆及第 34 C/58 号决议，以及《世界人权宣言》关于受教育权的第 26 条、《日内瓦第四公约》关于剥夺儿童受教育权的第 4 和第 94 条，教科文组织《保护世界文化和自然遗产公约》（1972 年）和《海牙公约》（1954 年）及其附加议定书，

2. 审议了 35 C/17 号文件及其增补件，
3. 并忆及教科文组织在实现所有人的受教育权利以及满足巴勒斯坦人安全上学之需方面所应发挥的作用，
4. 承诺保护在冲突情况下应受保护的文物古迹、艺术作品、手稿、书籍和其它历史和文化财产，
5. 支持总干事为实施第 34 C/58 号决议和 182 EX/54 号决定所做出的努力，并要求他竭尽全力确保该决议和决定在《2010--2011 年计划与预算》（35 C/5 批准本）的框架内得到充分实施；
6. 赞赏所有有关会员国、政府间组织和非政府组织大力支持教科文组织在巴勒斯坦领土采取的行动，并呼吁他们继续支持教科文组织的这项工作；
7. 感谢总干事在开展某些现有教育和文化活动中所取得的成果，请他加强教科文组织对巴勒斯坦教育和文化机构的经济和技术援助，以满足因最新的情况变化而出现的新需求和解决新问题；
8. 就教科文组织对 2008 年 12 月和 2009 年 1 月暴力和敌对状况升级造成的加沙地区的局势所做出的迅速反应向总干事表示赞赏，感谢他在会员国和捐助方，特别是卡塔尔第一夫人、教科文组织基础教育和高等教育特使 Sheikha Mozah Bint Nasser Al-Misnad 慷慨的财政资助下，在“联合国加沙紧急呼吁”框架内所采取的行动，并呼吁总干事在本组织主管领域中继续支持联合国的有关人道主义行动并参加联合国响应巴勒斯坦权力机构制定的“加沙早日恢复和重建计划”的一体化行动；
9. 继续对破坏文化和自然遗产及文化和教育机构的行为，对妨碍巴勒斯坦及其它所有的大中小学学生作为其社会结构的组成部分和充分行使自己受教育权利的障碍表示担忧，并呼吁遵守本决议各项规定；
10. 鼓励总干事继续加强重建、修复和恢复巴勒斯坦考古遗址和文化遗产的行动；
11. 请总干事利用正常预算和预算外资金加强对巴勒斯坦学生的财务援助计划，从而解决教科文组织所有主管领域的能力建设需要，感谢沙特阿拉伯在这方面提供的慷慨捐助；
12. 要求总干事继续密切监督教科文组织秘书处--巴勒斯坦教科文组织全国委员会第八次联席会议（2008 年 3 月 4-5 日）提出的各项建议的实施情况，特别是在加沙

的实施情况，并尽快召开教科文组织秘书处--巴勒斯坦教科文组织全国委员会第九次联席会议；

13. 鼓励以巴双方对话，并希望阿以重开和平谈判，按照《教科文组织组织法》和联合国有关这一问题的各项决议，尤其是安理会的有关决议，很快取得公正和全面的和平；
14. 并请总干事：
 - 根据本决定的有关规定，继续努力，保护被占叙利亚戈兰的人文、社会和文化结构；
 - 努力为被占叙利亚戈兰的教育和文化机构开办必要的课程，提供更多的奖学金和充分的帮助；
15. 忆及该项目已列入执行局第一八四届会议议程，决定将该项目列入大会第三十六届会议议程。